## 2011/12 房屋委員會委員 Housing Authority Members

主席 Chairman 鄭汝樺女士, GBS, JP (運輸及房屋局局長)

The Honourable Eva CHENG, GBS, JP (Secretary for Transport and Housing)

副主席 Vice-chairman 相志高先生, JP (房屋署署長) Mr D W PESCOD, JP

(Director of Housing)

委員 Memhers 吳克儉先生, SBS, JP Mr Eddie NG Hak-kim, SBS, JP

張炳良議員, GBS, JP Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP

陳炳釗博士 Dr Andrew CHAN Ping-chiu

樊偉權先生, JP Mr Joseph FAN Wai-kuen, JP

黃浩明先生, JP Mr Augustine WONG Ho-ming, JP

林兆榮博士, JP Dr Andy LAM Siu-wing, JP

趙麗霞教授, JP Professor Rebecca CHIU Lai-har, JP

郭烈東先生, JP Mr KWOK Lit-tung, JP

葉成慶先生, JP Mr Simon IP Shing-hing, JP

林翠蓮女士 Ms LAM Chui-lin

李慧賢女士, BBS, JP Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP 梁繼昌先生

Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong

楊倩紅女士, MH Ms YEUNG Sin-hung, MH

蘇偉文教授

Professor Raymond SO Wai-man

蔡涯棉先生, JP Mr Michael CHOI Ngai-min, JP

方剛議員, SBS, JP The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

葉國謙議員, GBS, JP The Honourable IP Kwok-him, GBS, IP

梁家傑議員, SC The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC

黃國健議員, BBS
The Honourable WONG Kwok-kin,

區嘯翔先生 Mr Albert AU Siu-cheung

陳健波議員, JP The Honourable CHAN Kin-por, JP 方敏生女士, BBS, JP Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

孔令成先生, BBS, JP Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP

劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan

孫德基先生, BBS, JP Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP

黃成智議員

The Honourable WONG Sing-chi

財經事務及庫務局 常任秘書長(庫務) (財經事務及庫務局副秘書長

(庫務)(2) 或財經事務及庫務局首席助理秘書長 (庫務)(管理會計)候補)

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury)

(with Deputy Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (2) or Principal Assistant Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (Management Accounting) as his alternate)

地政總署署長

(地政總署副署長(一般事務)候補)

Director of Lands (with Deputy Director of Lands (General) as her alternate)



鄭汝樺女士, GBS, JP (主席) (運輸及房屋局局長) **The Honourable Eva CHENG**, GBS, JP (Chairman) (Secretary for Transport and Housing)

鄭汝樺女士畢業於香港大學,於1983年加入香港政府工作,任職政務主任。

鄭女士於2007年7月1日出任運輸及房屋局局長。在此之前,她曾擔任經濟發展常任秘書長。她也曾先後在多個決策局及部門服務,包括出任旅遊事務專員,以及任職工商及科技局、中央政策組、財政司司長辦公室、運輸科、教育統籌科及公務員薪俸及服務條件常務委員會。

Ms Eva CHENG joined the Hong Kong Government in 1983 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong.

Ms Cheng was appointed Secretary for Transport and Housing on 1 July 2007. Before taking up this appointment, she was the Permanent Secretary for Economic Development. Her previous civil service postings include the Commissioner for Tourism and postings with the Commerce, Industry and Technology Bureau, the Central Policy Unit, Financial Secretary's Office, Transport Branch, Education and Manpower Branch and the Standing Commission on Civil Service Salaries and Conditions of Service.



<mark>栢志高先生</mark>, JP (副主席) (房屋署署長)

Mr D W PESCOD, JP (Vice-chairman) (Director of Housing)

栢志高先生大學畢業後,於1981年8月加入香港政府。

柘志高先生曾在多個決策局和部門服務,先後任職於前民政科、前保安科、地政總署、前市政總署、前政務總署、前公務員事務科(後改稱公務員事務局)和旅遊事務署:他曾出任效率促進組專員及香港駐布魯塞爾歐洲共同體特派代表。回港後,於2008年8月出任商務及經濟發展局常任秘書長(通訊及科技)。他於2010年5月出任運輸及房屋局常任秘書長(房屋)及房屋署署長。

Mr D W PESCOD joined the Hong Kong Government straight from university in August 1981.

Mr Pescod has served in various branches, bureaux and departments, including the former Home Affairs Branch, the former Security Branch, the Lands Department, the former Urban Services Department, the former City and New Territories Administration, the former Civil Service Branch (later renamed Civil Service Bureau) and the Tourism Commission. He was Head of the Efficiency Unit, and Special Representative for Hong Kong Economic and Trade Affairs to the European Communities based in Brussels. He returned to Hong Kong in August 2008 to take up the post of Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Communications and Technology). In May 2010, he assumed his current posting as Permanent Secretary for Transport and Housing (Housing), he is concurrently the Director of Housing.



吳克儉先生, SBS, JP Mr Eddie NG Hak-kim, SBS, JP

吳克儉先生於1976年在香港中文大學畢業,取得社會科學學士資格,其後於1981年取得香港大學社會科學碩士資格,現任人力資本管理顧問有限公司主席。吳先生從事人力資源管理工作超過28年,經驗豐富,曾任職於多家跨國公司,包括摩托羅拉、花旗銀行、AT&T、朗訊科技、怡富、摩根大通銀行和麥格理銀行。他也是香港人力資源管理學會、香港管理專業協會和香港董事學會的資深會員。自2007年年中起,吳先生獲委任九興控股有限公司獨立非執行董事,並擔任其薪酬委員會主席。

在社會服務方面,吳先生現時為香港考試及評核局委員會主席、香港人力資源管理學會理事會成員,以及香港房屋協會薪酬委員會及審核委員會委員。自2009年4月起,吳先生獲委任為投訴警方獨立監察委員會委員。吳先生也曾擔任世界人事管理協會聯合會會長兩年、香港人力資源管理學會主席五年,以及亞洲太平洋人力資源管理協會會長三年。吳先生不時為本地、區內以至國際的商會、大學及專業機構擔任講者和客席講師,也是不少公營及私人機構的高級行政人員的培訓導師。

Mr Eddie NG Hak-kim, Chairman of the Human Capital Management Consulting Limited, graduated from The Chinese University of Hong Kong with a Bachelor of Social Science and The University of Hong Kong with a Master of Social Science in 1976 and 1981 respectively. He has over 28 years' professional human resources management experience in multinational corporations like Motorola, Citibank, AT&T, Lucent Technology, Jardine Fleming Holdings, JP Morgan Chase and Macquarie Bank. He is awarded fellow membership by the Hong Kong Institute of Human Resources Management (HKIHRM), the Hong Kong Management Association and the Hong Kong Institute of Directors. Since mid-2007, Mr Ng has served as Independent Non-executive Director of Stella International Holding Ltd, and Chairman of its Remuneration Committee.

For community service, Mr Ng is the Chairman of the Hong Kong Examination and Assessment Authority, Executive Council Member of HKIHRM, and member of the Remuneration Committee and the Audit Committee of the Hong Kong Housing Society. He has served as a member of the Hong Kong Independent Police Complaints Council since April 2009. For past services, he had been the President of the World Federation of Personnel Management Association for two years, President of HKIHRM for five years, and President of the Asia Pacific Federation of Human Resources Management for three years. Mr Ng is also a constant speaker and guest lecturer for local, regional and international chambers, universities and professional bodies, as well as an executive coach for senior executives in the public and private sectors.



張炳良議員, GBS, JP Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP

張炳良教授現任香港教育學院校長,並兼任公共行政學講座教授。

張教授也是行政會議非官守議員、消費者委員會主席、房屋委員會資助房屋小組委員會主席、 香港按揭證券有限公司董事、房屋委員會委員、大珠三角商務委員會委員,以及賑災基金諮詢 委員會成員。

張教授為民間智庫「新力量網絡」創會主席(2002-2005)(現為顧問委員會召集人)及香港政策研究所創會董事,並曾任立法局議員(1995-1997)及民主黨副主席(1994-1998)。

Professor Anthony CHEUNG Bing-leung is the President of the Hong Kong Institute of Education, and Chair Professor of Public Administration of the Institute.

Apart from being a non-official member of the Executive Council, Professor Cheung is the Chairman of the Consumer Council and the Subsidised Housing Committee of the Housing Authority, Director of the Hong Kong Mortgage Corporation Limited, and member of the Housing Authority, the Greater Pearl River Delta Business Council and the Disaster Relief Fund Advisory Committee.

Professor Cheung is the founding Chairman (2002-2005) (now Convenor, Board of Advisory Panel) of the policy think-tank SynergyNet and a founding Director of the Hong Kong Policy Research Institute. He is a former member of the Legislative Council (1995-1997) and former Vice-chairman of the Democratic Party (1994-1998).



陳炳釗博士 Dr Andrew CHAN Ping-chiu

陳炳釗博士曾任職非政府機構社工和政府城市規劃師,並且是律師事務所合夥人。目前主要在中港兩地從事規劃設計工作,以及在香港大學任職兼任講師。他屢獲委任或選為政府/法定機構及其他福利機構的委員會成員,參與關於房屋、都市重建、古蹟保育及社會福利的事務。此外,他也有參與社會福利機構的義務工作。在專業領域上,他是前香港規劃師學會理事會理事及香港規劃師註冊管理局副主席。在不同範疇的工作經驗,使他能夠從不同專業觀點,以及從政府和私營機構角度剖析公共房屋事務。

Dr Andrew CHAN Ping-chiu was an NGO social worker, a town planner in the civil service and a partner of a law firm. At present, he mainly engages in planning work in both Hong Kong and China and is a part-time faculty member of The University of Hong Kong. He has been appointed or elected to committees of a number of government / statutory bodies and other welfare agencies related to public housing, urban renewal, heritage conservation and social welfare. Dr Chan also participates in voluntary work of welfare agencies. Professionally, he has served on the Council of the Hong Kong Institute of Planners and was Vice-chairperson of the Hong Kong Planners Registration Board. With this diverse background, he is well-positioned to look at public housing not only from different professional perspectives but also from the view point of the government and the private sector.



樊偉權先生, JP **Mr Joseph FAN Wai-kuen**, JP

樊偉權先生於1980年在澳洲悉尼大學畢業,於澳洲悉尼的羅兵咸永道會計師事務所取得特許會計師資格;現為澳洲特許會計師公會及香港會計師公會資深會員。

獎先生從事會計師工作超過30年,經驗豐富,主要負責審計、企業諮詢及風險管理工作;現為 北京中瑞岳華會計師事務所顧問。

樊先生現為房屋委員會委員、其轄下建築小組委員會主席,以及策劃小組委員會、財務小組委員會和審計附屬小組委員會委員,也是香港房屋協會及其轄下執行委員會委員。

Mr Joseph FAN Wai-kuen graduated from the University of Sydney, Australia in 1980 and became a Chartered Accountant with Coopers & Lybrand (now PricewaterhouseCoopers) Sydney office. He is a fellow member of the Institute of Chartered Accountants in Australia and the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants.

With over 30 years of professional experience, Mr Fan mainly works in the areas of auditing, business advisory and risk management. He is currently a consultant to RSM China CPAs.

Mr Fan is a member of the Housing Authority, the Chairman of its Building Committee and a member of its Strategic Planning Committee, Finance Committee and Audit Sub-committee. He is also a member of the Hong Kong Housing Society and its Executive Committee.



黃浩明先生, JP Mr Augustine WONG Ho-ming, JP

黃浩明先生是香港測量師學會資深會員,以及註冊專業產業測量師:現時是恒基兆業地產有限公司及恒基兆業發展有限公司執行董事。

黃先生現為房屋委員會委員,也是其轄下商業樓宇小組委員會及資助房屋小組委員會委員。

Mr Augustine WONG Ho-ming is a fellow of the Hong Kong Institute of Surveyors and a registered professional general practice surveyor. He is now executive director of Henderson Land Development Co Ltd and Henderson Investment Ltd.

Mr Wong is a member of the Housing Authority and its Commercial Properties Committee and Subsidised Housing Committee.



林兆榮博士, JP Dr Andy LAM Siu-wing, JP

林兆榮博士是一位合資格會計師,現任亨亞有限公司及AL Consulting Limited董事。林博士長期積極參與社會服務。現為香港中醫藥管理委員會成員及香港醫務委員會評審團成員。

林博士現為房屋委員會委員,以及其轄下商業樓宇小組委員會、財務小組委員會和審計附屬小組委員會委員。

Dr Andy LAM Siu-wing, a qualified accountant, is a director of Harmony Asset Limited and A L Consulting Limited. He is active in community and social services. Currently, he is a member of the Chinese Medical Council of Hong Kong and a panel member of Assessors of the Medical Council of Hong Kong.

Dr Lam is a member of the Housing Authority and its Commercial Properties Committee, Finance Committee and Audit Sub-committee.



趙麗霞教授, JP Professor Rebecca CHIU Lai-har, JP

趙麗霞教授為香港大學城市規劃及設計系教授,專門研究房屋問題。近期的研究重點包括亞洲房屋政策比較、可負擔房屋,以及可持續房屋與城市發展。

趙教授為亞太房屋研究網絡及香港房屋研究網絡的創辦人兼主席和召集人,曾廣泛發表有關房屋問題的著作。她也是專業城市規劃師,曾獲委任加入與香港土地、房屋、規劃及環境事宜有關的政府委員會。

趙教授現為房屋委員會委員,也是其轄下建築小組委員會及資助房屋小組委員會委員。

Professor Rebecca CHIU Lai-har is a professor in the Department of Urban Planning and Design at The University of Hong Kong, specialising in housing studies. Her recent research covers comparative housing policies in Asia, affordable housing, and sustainable housing and urban development.

She is founder chairman and convenor of the Asia Pacific Network for Housing Research and the Hong Kong Housing Research Network, and has published extensively on housing issues. She is also a professional town planner and has served on government boards and committees related to land, housing, planning and environmental issues of Hong Kong.

Professor Chiu is a member of the Housing Authority and its Building Committee and Subsidised Housing Committee.



郭烈東先生, JP **Mr KWOK Lit-tung**, JP

郭烈東先生現任基督教家庭服務中心總幹事,是註冊社會工作者,1998年獲選為優秀社工。目前參與公職包括社會工作訓練及人力策劃諮詢委員會委員、監護委員會委員,以及健康護理及促進基金委員會小組委員會委員。

郭先生自2006年起擔任房屋委員會及其轄下資助房屋小組委員會委員。

Mr KWOK Lit-tung is the Chief Executive of Christian Family Service Centre. He is a registered social worker and was elected Outstanding Social Worker in 1998. Mr Kwok is currently a member of the Advisory Committee on Social Work Training and Manpower Planning, the Guardianship Board, and the Promotion Sub-committee of the Health Care and Promotion Fund Committee.

Mr Kwok has been a member of the Housing Authority and its Subsidised Housing Committee since 2006.



葉成慶先生, JP Mr Simon IP Shing-hing, JP

葉成慶先生是一位本港執業律師,在顧張文菊、葉成慶律師事務所服務。他曾於2002年5月至2004年5月出任香港律師會會長,2001年至2003年獲委任為東區區議會議員,2004年至2005年擔任中央政策組兼職委員。葉先生現為廉政公署社區關係市民諮詢委員會委員。

Mr Simon IP Shing-hing is a practising solicitor with Christine M Koo & Ip. He was the President of Hong Kong Law Society from May 2002 to May 2004. He was appointed member of the Eastern District Council from 2001 to 2003. He was also a part-time member of the Central Policy Unit from 2004 to 2005. Currently, he is a member of the Citizens Advisory Committee on Community Relations of the Independent Commission Against Corruption.



林翠蓮女士 Ms LAM Chui-lin

林翠蓮女士為現任東區區議會民選議員、香港復康力量司庫、國際創意及科技總會副總裁(福利)、國際聯青社九龍聯青社副社長。林女士自1994年起參與社會服務,現於資訊科技業從事行政工作。

Ms LAM Chui-lin is an elected member of the Eastern District Council, the Treasurer of Hong Kong Rehabilitation Power, Vice-president (Welfare) of the International Federation of Creativity and Technology and Vice-president of Y's Men's Club of Kowloon with Y's Men International. Ms Lam has been participating in community services since 1994. She is currently working as an executive in the IT industry.



李慧賢女士BBS, JP **Ms Angela LEE Wai-yin**, BBS, JP

李慧賢律師是貝克·麥堅時律師事務所香港辦事處首位女性國際合夥人。李律師曾擔任該律師行環球房地產部門的主席,多年來擔任該行香港及中國辦事處地產部門的主管。李律師也是中國委託公證人及香港律師會理事會成員。

李律師曾多次榮獲多份國際刊物評選為香港最知名的地產律師之一,這些刊物包括Who's Who of the Law、The Asia Pacific Legal 500 和 AsiaLaw Leading Lawyers Survey。

李律師在2012年初退任律師行合夥人,現為該行顧問。李律師現專注其家族業務生意珍卡兒集團的營運。

在社會服務及公職方面,李律師積極參與多個慈善機構的工作,並為房屋委員會委員、法律改革委員會委員及香港公教婚姻輔導會的執行委員會成員。李律師也是香港總商會屬下地產及基建小組主席。李律師於2003年獲行政長官委任為太平紳士,並於2007年獲香港特區政府頒發銅紫荊星章。

Ms Angela LEE Wai-yin is the first female international partner of the Hong Kong office of Baker & McKenzie. She was chairman of the firm's global real estate business and has headed the Property Practice Group of the firm's Hong Kong and China offices for many years. She is also a China Appointed Attesting Officer and Council Member of the Hong Kong Law Society.

Ms Lee has been repeatedly named as a leading property lawyer of Hong Kong by many international publications, including *Who's Who of the Law, The Asia Pacific Legal 500* and *AsiaLaw Leading Lawyers Survey*.

Since the beginning of 2012, Ms Lee has stepped down from the partnership of the law firm while keeping the consultant's title. She now devotes her time in running JaneClare Group, a family business.

In terms of community service and public office, in addition to her participation in various charitable organisations, Ms Lee is a member of the Housing Authority, the Law Reform Commission and the Executive Committee of the Hong Kong Catholic Marriage Advisory Council. She is also the Chairman of the Real Estate Infrastructure Committee of the Hong Kong General Chamber of Commerce. She was appointed as a Justice of the Peace by the Chief Executive in 2003 and awarded a Bronze Bauhinia Star by the Hong Kong SAR Government in 2007.



梁繼昌先生 Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong

梁繼昌先生是特許會計師及特許税務顧問,也是香港、英格蘭及威爾斯的執業律師。他現於一間國際律師行任職高級顧問。

梁先生於1998年至2007年期間擔任税務上訴委員會委員。他現為地產代理監管局成員、獨立 監察警方處理投訴委員會成員、房屋委員會委員、税務聯合聯絡小組委員、推選行政長官的選舉 委員會委員(2007-2012),以及香港税務學會税務政策委員會主席。

梁先生也是智庫組織「公共專業聯盟」的創辦人及副主席。

梁先生在倫敦政治及經濟學院取得學士及碩士學位。

Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong is a chartered accountant, chartered tax adviser and practising solicitor admitted in Hong Kong, England and Wales. He is currently a senior consultant with an international law firm.

He served as a member of the Board of Review (Inland Revenue Ordinance) between 1998 and 2007. He is currently a member of the Estate Agents Authority, the Independent Police Complaints Council, the Housing Authority, the Joint Liaison Committee of Taxation, the Election Committee for election of the Chief Executive (2007-2012) and the Chairman of Taxation Policy Committee of the Taxation Institute of Hong Kong.

Mr Leung is also a founding member and the Vice-chairman of the policy think tank, The Professional Commons.

Mr Leung holds a bachelor's and a master's degree from the London School of Economics and Political Science.



楊倩紅女士, MH Ms YEUNG Sin-hung, MH

楊倩紅女士現任沙田區議會民選議員、房屋委員會資助房屋小組委員、上訴審裁團(建築物)成員、公屋聯會財政部長、香港婦女發展聯會執行委員。楊女士從事社會服務工作逾18年,現為全職區議員,擔任沙田區議會房屋及發展<mark>委員會副主席。</mark>

Ms YEUNG Sin-hung is currently an elected member of the Sha Tin District Council, a member of the Housing Authority's Subsidised Housing Committee, member of the Appeal Tribunal Panel (Buildings), treasurer of the Federation of Public Housing Estates, and executive member of the Hong Kong Women Development Association. She has been participating in community services for more than 18 years, and is now a full time District Councillor as well as the Vice-chairman of the Development and Housing Committee of the Sha Tin District Council.



蘇偉文教授 Professor Raymond SO Wai-man

蘇偉文教授是恒生管理學院商學院院長和金融學教授。除於大學教學和進行研究工作外,蘇教授也參與公職,服務社會。他現時為能源諮詢委員會委員、債券市場發展諮詢委員會委員、律師紀律審裁團業外委員、中小型企業委員會委員和方便營商諮詢委員會委員。他現為房屋委員會財務小組委員會及資金管理附屬小組委員會主席,以及房屋委員會及策劃小組委員會委員。

Professor Raymond SO Wai-man is the Dean of School of Business and a Professor of Finance at the Hang Seng Management College. Besides teaching and conducting research in the university, Professor So contributes to the society through serving in the public service. He is currently a member of the Energy Advisory Committee, the Advisory Committee on Bond Market Development, the Solicitors Disciplinary Tribunal Panel, the Small and Medium Enterprises Committee and the Business Facilitation Advisory Committee. He is now the Chairman of Finance Committee and Funds Management Sub-committee of the Housing Authority, and a member of the Housing Authority and the Strategic Planning Committee.



蔡涯棉先生, JP **Mr Michael CHOI Ngai-min**, JP

察涯棉先生於香港出生和接受教育,畢業於香港浸會學院工商管理系,其後於澳門東亞大學取得工商管理碩士學位。蔡先生為置業國際(集團)有限公司主席,從事房地產業32年,擁有香港與中國內地房地產市場的豐富經驗和知識。他也是大家樂集團有限公司獨立非執行董事、香港房地產協會監事長、香港地產行政師學會副會長、香港浸會大學工商管理學院諮詢委員會成員、嶺南大學商學院諮詢委員會委員及香港浸會大學工商管理學會顧問。蔡先生曾任香港地產代理專業協會會長(1992-1996)、香港地產代理監管局成員(1997-2002)、中華全國青年聯合會第八屆委員會委員(1995-2000)、香港貿易發展局基建服務諮詢委員會委員(2003-2006)、房屋委員會委員(1999-2007)、房屋委員會資助房屋小組委員會主席(2006-2007),以及公益金入會、預算及分配委員會委員(1997-2002)。

Mr Michael CHOI Ngai-min was born and educated in Hong Kong. He graduated from the Business Management Department of the Hong Kong Baptist College and later obtained a Master's Degree in Business Administration from the University of East Asia, Macau. Mr CHOI is the Chairman of Land Power International Holdings Limited. He has been in the real estate industry for 32 years with extensive knowledge and experience in the real estate markets in Hong Kong and mainland China. He is also an independent Non-executive Director of Café de Coral Holdings Limited, President of the Advisory Council of the Hong Kong Real Estate Association, Vice-president of the Hong Kong Institute of Real Estate Administrators, member of the Advisory Committee of the School of Business of the Hong Kong Baptist University, member of the Advisory Board on Business Studies of the Lingnan University and Adviser of the Business Management Society of the Hong Kong Baptist University. Mr Choi was the former President of the Society of Hong Kong Real Estate Agents (1992-1996), member of the Estate Agents Authority (1997-2002), member of the ALL-China Youth Federation (1995-2000), member of the Infrastructure Development Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council (2003-2006), member of the Housing Authority (1999-2007), Chairman of the Subsidised Housing Committee of the Housing Authority (2006-2007) and member of the Admissions, Budgets and Allocations Committee of the Community Chest (1997-2002).



方剛議員, SBS, JP The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP

方剛先生為現任香港特別行政區立法會議員,代表批發及零售界功能界別,同時也擔任房屋委員會委員、特區政府中央撲滅罪行委員會委員、瑪嘉烈醫院和葵涌醫院管治委員會主席、香港貿易發展局成衣業諮詢委員會主席,以及大珠三角商務委員會委員。

方先生畢業於美國北卡羅來納州州立大學,取得紡織工程碩士,其後一直從事紡織品及服裝的 生產和零售業務,並積極參與提升香港零售行業和時裝行業的水平。

Mr Vincent FANG Kang is a Legislative Councillor representing the wholesale and retail functional constituency of the HKSAR. He is a member of the Housing Authority, a member of the Fight Crime Committee, Chairman of the Governing Committees of Princess Margaret Hospital and Kwai Chung Hospital, Chairman of the Garment Advisory Committee of the Hong Kong Trade Development Council, and member of the Greater Pearl River Delta Business Council.

Graduated from the North Carolina State University, USA with a Master of Science degree in Textiles Engineering, Mr Fang has been engaging in the manufacturing and retail business of textile products and clothing, and taking an active part in lifting the levels of the local retail and fashion industries.



葉國謙議員, GBS, JP The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP

葉國謙先生現任中華人民共和國香港特別行政區第十一屆全國人民代表大會代表、立法會議員 (區議會功能界別)、中西區區議員(觀龍區)、立法會民政事務委員會主席,也是市區重建局 董事會非執行董事、強制性公積金計劃管理局董事會非執行董事、禁毒基金委員會委員及香港大學 校董會成員。

葉先生也擔任漢華教育機構副主席、民建聯立法會黨團召集人、香港島各界聯合會榮譽顧問和香港中西區各界協會榮譽顧問。

Mr IP Kwok-him is a deputy of the HKSAR to the 11th National People's Congress of the People's Republic of China, Legislative Councillor (Functional Constituency of District Council), District Councillor (Kwun Lung) of the Central and Western District Council and Chairman of the Home Affairs Panel of Legislative Council. He is also a Non-executive Director of the Urban Renewal Authority Board, Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority Board, member of the Beat Drugs Fund Association Governing Committee and member of the Court of The University of Hong Kong.

Mr Ip is also the Deputy Chairman of the Hon Wah Educational Organisation, Convenor of the Legislative Council Caucus of the Democratic Alliance for the Betterment and Progress of Hong Kong, Honourable Adviser of the Association of Hong Kong Island Ltd and Honourable Adviser of the Association of Hong Kong Central and West Ltd.



梁家傑議員, SC <mark>The Honourable Alan LEONG Kah-kit</mark>, SC

梁家傑先生於1982年在香港大學取得法律學士學位,1984年在英國劍橋大學取得法律碩士學位。 1983年,他獲得香港大律師執業資格,並於1998年獲委任為資深大律師,是香港特區成立後首位 獲委任的資深大律師。梁先生曾任香港大律師公會主席,現為立法會議員(九龍東地方選區)。

Mr Alan LEONG Kah-kit obtained his LLB from The University of Hong Kong in 1982 and LLM from the University of Cambridge in 1984. He was admitted as a barrister in Hong Kong in 1983. In 1998, he was called to the Inner Bar, which was the first appointment of Senior Counsel after the establishment of the HKSAR. Mr Leong was the former Chairman of the Hong Kong Bar Association. He is currently a Legislative Councillor (Kowloon East Geographical Constituency).



黃國健議員, BBS
The Honourable WONG Kwok-kin, BBS

黃國健先生為現任立法會議員(九龍東),也是中華人民共和國香港特別行政區第十一屆全國人民代表大會代表、香港工會聯合會副會長、工聯會物流及交通行業委員會召集人。黃先生也為策略發展委員會委員、強制性公積金計劃管理局非執行董事、市區重建局非執行董事,以及保安及護衞業管理委員會委員。

黃先生曾任勞工顧問委員會勞方代表、「『十一五』與香港發展」經濟高峰會專家成員、中央 政策組社會凝聚力小組成員,以及職業訓練局海事服務業訓練委員會委員。

Mr WONG Kwok-kin is a member of the Legislative Council (Kowloon East), deputy of the HKSAR to the 11th National People's Congress of the People's Republic of China, Vice-president of the Hong Kong Federation of Trade Unions, and the Convenor of the Logistics and Transport Industry Committee of the Hong Kong Federation of Trade Unions. He is also a member of the Commission on Strategic Development and Non-executive Director of the Mandatory Provident Fund Schemes Authority, the Urban Renewal Authority and the Security and Guarding Services Industry Authority.

Mr Wong was an employee representative of the Labour Advisory Board, panelist of the Economic Summit on "China's 11th Five-Year Plan and the Development of Hong Kong", member of the Central Policy Unit Panel on Social Cohesion and the Maritime Services Training Board of the Vocational Training Council.



區嘯翔先生 Mr Albert AU Siu-cheung

區嘯翔先生現任香港立信德豪會計師事務所有限公司主席兼行政總裁,在會計界擁有30多年經驗,是香港會計師公會資深會計師、加拿大特許會計師公會會員,以及香港華人會計師公會會員。

區先生目前擔任多個公職,包括廉政公署防止貪污諮詢委員會主席及廉政公署貪污問題諮詢 委員會委員、香港空運牌照局成員、香港工業總會理事會理事,以及香港生產力促進局理事會委員。

Mr Albert AU Siu-cheung is the Chairman and Chief Executive of BDO Limited. He has more than 30 years of experience in the accountancy profession, and is a Fellow of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants, and member of the Canadian Institute of Chartered Accountants and the Society of Chinese Accountants and Auditors.

Mr Au is the Chairman of the Corruption Prevention Advisory Committee and member of the Advisory Committee on Corruption of the Independent Commission Against Corruption. He also serves as a member of the Air Transport Licensing Authority, the General Committee of the Federation of Hong Kong Industries and the Hong Kong Productivity Council.



陳健波議員, JP The Honourable CHAN Kin-por, JP

陳健波先生是立法會議員(保險界功能界別)。他於2005年6月至2009年9月期間出任慕尼黑再保險香港分公司行政總裁。出任此職之前,他是恒生銀行助理總經理兼保險業務主管,專責一般保險、人壽保險及強積金業務。

陳先生在保險業服務多年,是英國特許保險學會特許承保人及會士,曾任香港保險業聯會主席 (2004-2005)、保險公司(僱員補償)無力償債管理局主席(2003-2005)、一般保險總會主席 (2001-2002),以及香港華商保險公會主席(1998-2000)。

陳先生一直熱心服務社會,並擔任多項公職,包括保險業諮詢委員會委員、大珠三角商務委員會委員、房屋委員會委員、健康與醫務發展諮詢委員會委員,以及香港按揭證券有限公司董事。 2005年7月1日,他獲香港特別行政區政府委任為太平紳士。 Mr CHAN Kin-por is a member of the Legislative Council, representing the insurance functional constituency. He was the CEO of Munich Reinsurance Company, Hong Kong Branch from June 2005 to September 2009. Before joining Munich Reinsurance Company, he was the Assistant General Manager and Head of Insurance Group of Hang Seng Bank, responsible for the bank's general insurance, life insurance and MPF business.

Mr Chan has been working in the insurance industry for many years and is a Chartered Insurer and Associate of the Chartered Insurance Institute of the UK. He was the Chairman of the Hong Kong Federation of Insurers (2004-2005), Chairman of the Employees Compensation Insurer Insolvency Bureau (2003-2005), Chairman of the General Insurance Council (2001-2002) and Chairman of the Chinese Insurance Association of Hong Kong (1998-2000).

Mr Chan is active in community service and serves on many government boards and advisory committees, including the Insurance Advisory Committee, the Greater Pearl River Delta Business Council, the Housing Authority, the Health and Medical Development Advisory Committee and the Board of Directors of the Hong Kong Mortgage Corporation. He was appointed by the HKSAR Government as a Justice of the Peace on 1 July 2005.



方敏生女士BBS, JP Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP

方敏生女士為香港社會服務聯會行政總裁。方女士致力發展及推動社會福利,獲邀參與多個重要的政府政策諮詢委員會,包括房屋委員會、關愛基金督導委員會、策略發展委員會、法律改革委員會轄下的慈善組織小組委員會、「數碼21」資訊科技策略諮詢委員會、獨立監察警方處理投訴委員會和整筆撥款督導委員會。

Ms Christine FANG Meng-sang is the Chief Executive of the Hong Kong Council of Social Service. Ms Fang is committed to the development and promotion of social welfare. She serves on various important government policy committees, including the Housing Authority, the Steering Committee on the Community Care Fund, the Commission on Strategic Development, the Charities Sub-committee of the Law Reform Commission of Hong Kong, the Digital 21 Strategy Advisory Committee, the Independent Police Complaints Council and the Lump Sum Grant Steering Committee.



孔令成先生, BBS, JP **Mr Leo KUNG Lin-cheng**, BBS, JP

孔令成先生為盤谷銀行副總裁,現任香港海洋公園董事局副主席、西九文化區管理局投資委員會委員、比利時 - 盧森堡香港商會副主席、專上教育機構開辦課程貸款審批委員會成員、批地予專上教育機構遴選委員會成員,以及伸手助人協會慈善信託基金召集人兼董事。

Mr Leo KUNG Lin-cheng is the Executive Vice-president of Bangkok Bank Public Co Ltd.
Currently, Mr Kung is the Deputy Chairman of the Board of the Ocean Park Corporation, member of the Investment Committee of West Kowloon Cultural District Authority, Vice-chairman of the Belgium-Luxembourg Chamber of Commerce in Hong Kong, member of the Start-up Loan for Post-secondary Education Providers Vetting Committee and the Selection Committee for the Allocation of Sites to Post-secondary Education Providers. He is also the Convenor of Trustees and Director of the Helping Hand.



劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan

劉文君女士畢業於美國俄勒崗大學,是一位香港註冊建築師。她在房地產、規劃與設計領域擁有超過20年經驗,並於2009年創立自己的公司。劉女士積極參與專業和社區服務,曾任香港藝術中心監督團成員及華人永遠墳場管理委員會委員,現時為城市規劃委員會成員、建築物上訴審裁小組成員、上訴委員會(遊戲機中心)成員、公證人紀律審裁團成員、環保建築專業議會委員、香港演藝學院校董會委員及香港聖約翰救護機構理事會成員。劉女士也是房屋委員會轄下商業樓宇小組委員會及投標小組委員會委員。

Ms Julia LAU Man-kwan graduated from the University of Oregon. She is a registered architect in Hong Kong and has over 20 years of experience in the real estate, planning and design discipline, and founded her own practice in 2009. She is active in both professional and community services and has served as a member on the Board of Governors of the Hong Kong Arts Centre and the Board of Management of the Chinese Permanent Cemeteries. Currently, she is a member of the Town Planning Board, Appeal Tribunal Panel (Buildings), Appeal Board (Amusement Game Centres), Notaries Public Disciplinary Tribunal Panel; Council Member of the Professional Green Building Council, the Hong Kong Academy of Performing Arts and Hong Kong St John Ambulance. Ms Lau is also a member of the Commercial Properties Committee and Tender Committee under the Housing Authority.



孫德基先生, BBS, JP Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP

孫德基先生是安永會計師事務所遠東區前主席兼首席合夥人,曾任香港會計師公會2003年度會長,現為香港會計師公會資深會員和美國註冊會計師協會會員。孫先生目前擔任多個公職,包括香港金融管理局外匯基金諮詢委員會委員、強制性公積金計劃諮詢委員會主席、香港科技大學校董會成員、證券及期貨事務監察委員會程序覆檢委員會委員,以及西九文化區管理局投資委員會成員。

孫先生持有堪薩斯州立大學商業管理學士學位和伊利諾大學會計碩士學位,並獲香港公開大學 頒授榮譽工商管理博士學位。

Mr David SUN Tak-kei was the former Chairman and Managing Partner of Ernst & Young in the Fast East Area. He was the President of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants in 2003 and is a fellow member of the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants as well as member of the American Institute of Certified Public Accountants. He is currently serving as a member of the Exchange Fund Advisory Committee of the Hong Kong Monetary Authority, Chairman of the Mandatory Provident Fund Schemes Advisory Committee, council member of the Hong Kong University of Science and Technology, member of the Process Review Panel for the Securities and Futures Commission and member of the Investment Committee of the West Kowloon Cultural District Authority.

Mr Sun holds a Bachelor of Science degree in Business Administration from the Kansas State University and a Master's degree in Accounting Science from the University of Illinois. He received a Honourary Doctorate in Business Administration from the Open University of Hong Kong.



黃成智議員 The Honourable WONG Sing-chi

黃成智先生為立法會議員(新界東),具有多年議會工作經驗;曾任復和綜合服務中心生命教育總監,以及不同社會服務機構的督導主任和總幹事。黃議員現時為國際復和實踐機構的認可復和會議主持訓練師,以及AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd的高級顧問,對社會現況深具識見。

Mr WONG Sing-chi is a Legislative Councillor (New Territories East). He was the Life Education Superintendent of the Centre for Restoration of Human Relationships and supervisor or executive director of many social service organisations. He is a certified trainer of the International Institute for Restorative Practice, Senior Consultant of the AWTC (LO & LAM) Consultancies Ltd. Mr Wong has a profound understanding of the current social situation.



應耀康先生, JP (財經事務及庫務局常任秘書長(庫務))

Mr Stanley YING Yiu-hong, JP (Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury)

應耀康先生畢業於香港大學,1983年加入香港政府,任職政務主任。應先生曾在多個決策局和部門服務,包括前公務員事務科、觀塘政務處、前憲制事務科、財經事務及庫務局等。

應先生於1994年6月獲委任為前貿易署助理署長,至1997年4月任副署長;1999年3月加入前教育署,任高級助理署長;後於2000年7月出任庫務局副局長;2003年10月任保安局常任秘書長。應先生由2007年11月起出任財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)。

Mr Stanley YING Yiu-hong joined the Government of Hong Kong in 1983 as an Administrative Officer after graduating from The University of Hong Kong. He has since served in various bureaux and departments, including the former Civil Service Branch, the Kwun Tong District Office, the former Constitutional Affairs Branch, and the Financial Services and the Treasury Bureau.

Mr Ying was appointed as Assistant Director-General of Trade in June 1994 and as Deputy Director-General of Trade in April 1997. He joined the former Education Department in March 1999 as Senior Assistant Director before assuming the posts of Deputy Secretary for the Treasury in July 2000 and Permanent Secretary for Security in October 2003 respectively. He has taken up the appointment of Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) since November 2007.



譚贛蘭女士, JP (地政總署署長)
Miss Annie TAM Kam-lan, JP (Director of Lands)

譚贛蘭女士任職公務員達31年·現職地政總署署長·同時為房屋委員會、香港房屋協會監事會、城市規劃委員會和土地及建設諮詢委員會委員。

Miss Annie TAM Kam-lan, Director of Lands, has been with the civil service for 31 years. Miss Tam is currently a member of the Housing Authority, the Supervisory Board of the Hong Kong Housing Society, the Town Planning Board and the Land and Development Advisory Committee.

# 2011/12 房屋委員會轄下各小組委員會委員名單 Membership of the Housing Authority Committees

### 常務小組委員會 Standing Committees

#### 策劃小組委員會 Strategic Planning Committee

- \* 鄭汝樺女士, GBS, JP (主席) The Honourable Eva CHENG, GBS, JP (Chairman)
- \* 吳克儉先生, SBS, JP Mr Eddie NG Hak-kim, SBS, JP
- \* 張炳良議員, GBS, JP Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP
- \* 陳炳釗博士 Dr Andrew CHAN Ping-chiu
- \* 樊偉權先生, JP Mr Joseph FAN Wai-kuen, JP
- \* 李慧賢女士, BBS, JP Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
- \* 蘇偉文教授 Professor Raymond SO Wai-man
- \* 房屋署署長(或代表)
  Director of Housing (or representative)

運輸及房屋局副局長 Under Secretary for Transport and Housing

發展局常任秘書長 (工務) (或代表) Permanent Secretary for Development (Works) (or representative)

民政事務總署署長(或代表) Director of Home Affairs (or representative)

規劃署署長(或代表) Director of Planning (or representative)

#### 審計附屬小組委員會 Audit Sub-committee

- \* 吳克儉先生, SBS, JP (主席) Mr Eddie NG Hak-kim, SBS, JP (Chairman)
- \* 林兆榮博士, JP Dr Andy LAM Siu-wing, JP
- \* 樊偉權先生, JP Mr Joseph FAN Wai-kuen, JP

陳兆根博士 Dr Alex CHAN Siu-kun

陳漢雲教授 Professor Edwin CHAN Hon-wan

賴錫璋先生, BBS, JP (2012年1月1日辭任) Mr Daniel LAI, BBS, JP (resigned on 1.1.2012)

陸勁光先生 Mr LUK King-kwong

#### 建築小組委員會 Building Committee

- \* 樊偉權先生, JP(主席) Mr Joseph FAN Wai-kuen, JP (Chairman)
- \* 陳炳釗博士 Dr Andrew CHAN Ping-chiu
- \* 趙麗霞教授, JP Professor Rebecca CHIU Lai-har, JP
- \* 葉成慶先生, JP Mr Simon IP Shing-hing, JP
- \* 林翠蓮女士 Ms LAM Chui-lin

關國樂先生, MH Mr Joseph KWAN Kwok-lok, MH

陳兆根博士 Dr Alex CHAN Siu-kun

張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong

李啟光先生 Mr Peter LEE Kai-kwong

陳漢雲教授 Professor Edwin CHAN Hon-wan

盧偉國博士, BBS, JP Dr LO Wai-kwok, BBS, JP

李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

張仁康先生 Mr CHEUNG Yan-hong

簡松年先生, BBS, JP Mr Tony KAN Chung-nin, BBS, JP

林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

發展局常任秘書長 (工務) (或代表) Permanent Secretary for Development (Works) (or representative)

規劃署署長(或代表) Director of Planning (or representative)

#### 商業樓宇小組委員會 Commercial Properties Committee

- \* 陳炳釗博士(主席) Dr Andrew CHAN Ping-chiu (Chairman)
- \* 黃浩明先生, JP Mr Augustine WONG Ho-ming, JP

- \* 林兆榮博士, JP Dr Andy LAM Siu-wing, JP
- \* 蔡涯棉先生, JP Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
- \* 方剛議員, SBS, JP The Honourable Vincent FANG Kang, SBS, JP
- \* 葉國謙議員, GBS, JP The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP
- \* 楊倩紅女士, MH Ms YEUNG Sin-hung, MH
- \* 梁家傑議員, sc The Honourable Alan LEONG Kah-kit, sc
- \* 劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan
- \* 黄成智議員 The Honourable WONG Sing-chi

陳志球博士, JP Dr Johnnie Casire CHAN Chi-kau, JP

李振強先生, BBS, JP Mr Eddie LEE Chung-keung, BBS, JP

柯創盛先生, MH Mr Wilson OR Chong-shing, MH

張賢登先生 Mr CHEUNG Yin-tung

曾煥平先生

Mr Joseph TSANG Hon-ping

何周禮先生, MH Mr Barrie HO Chow-lai, MH

Ms Tennessy HUI Mei-sheung, JP

雷紹麟先生 Mr Alan LUI Siu-lun

許美嫦女士, JP

黃靄雲博士 Dr Evia WONG Oi-wan

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

社會福利署署長(或代表)
Director of Social Welfare (or representative)

#### 財務小組委員會 Finance Committee

- \* 蘇偉文教授(主席) Professor Raymond SO Wai-man (Chairman)
- \* 吳克儉先生, SBS, JP Mr Eddie NG Hak-kim, SBS, JP

- \* 樊偉權先生, JP Mr Joseph FAN Wai-kuen, JP
- \* 林兆榮博士, JP Dr Andy LAM Siu-wing, JP
- \* 梁繼昌先生 Mr Kenneth LEUNG Kai-cheong
- \* 區嘯翔先生 Mr Albert AU Siu-cheung
- \* 陳健波議員, JP The Honourable CHAN Kin-por, JP
- \* 孔令成先生, BBS, JP Mr Leo KUNG Lin-cheng, BBS, JP
- \* 孫德基先生, BBS, JP Mr David SUN Tak-kei, BBS, JP

黎永昌先生 Mr Raymond LAI Wing-chueng

賴錫璋先生, BBS, JP (2012年1月1日辭任) Mr Daniel LAI, BBS, JP (resigned on 1.1.2012)

李偉君先生 Mr Andy Ll Wai-kwan

王國強博士, SBS, JP Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

黃世雄先生 Mr Oscar WONG Sai-hung

馮婉眉女士 Miss Anita FUNG Yuen-mei

蔡惠琴女士 Ms Virginia CHOI Wai-kam

王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung

- \* 房屋署署長 (或代表)
  Director of Housing (or representative)
- \* 財經事務及庫務局常任秘書長(庫務)(或代表)

Permanent Secretary for Financial Services and the Treasury (Treasury) (or representative)

公務員事務局局長(或代表) Secretary for the Civil Service (or representative)

#### 資金管理附屬小組委員會 Funds Management Sub-committee

\* 蘇偉文教授(主席) Professor Raymond SO Wai-man (Chairman)

鍾瑞明博士, GBS, JP Dr CHUNG Shui-ming, GBS, JP

黎永昌先生 Mr Raymond LAI Wing-chueng 黃世雄先生 Mr Oscar WONG Sai-hung

馮婉眉女士 Miss Anita FUNG Yuen-mei

姚尚敏女士 Ms Stella YIU Sheung-mun

\* 房屋署署長(或代表) Director of Housing (or representative)

#### 資助房屋小組委員會 Subsidised Housing Committee

- \* 張炳良議員, GBS, JP(主席) Professor the Honourable Anthony CHEUNG Bing-leung, GBS, JP (Chairman)
- \* 黃浩明先生, JP Mr Augustine WONG Ho-ming, JP
- \* 趙麗霞教授, JP Professor Rebecca CHIU Lai-har, JP
- \* 郭烈東先生, JP Mr KWOK Lit-tung, JP
- \* 林翠蓮女士 Ms LAM Chui-lin
- \* 李慧賢女士, BBS, JP Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP
- \* 楊倩紅女士, MH Ms YEUNG Sin-hung, MH
- \* 葉國謙議員, GBS, JP The Honourable IP Kwok-him, GBS, JP
- \* 黃國健議員, BBS The Honourable WONG Kwok-kin, BBS
- \* 蔡涯棉先生, JP Mr Michael CHOI Ngai-min, JP
- \* 方敏生女士, BBS, JP Ms Christine FANG Meng-sang, BBS, JP
- \* 黄成智議員 The Honourable WONG Sing-chi

李錦明先生, MH Mr LEE Kam-ming, MH

文裕明先生 Mr MAN Yu-ming

蔡海偉先生 Mr CHUA Hoi-wai

林雲峯教授, JP Professor Bernard Vincent LIM Wan-fung, JP

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

運輸及房屋局副局長 Under Secretary for Transport and Housing 民政事務總署署長(或代表) Director of Home Affairs (or representative)

社會福利署署長(或代表) Director of Social Welfare (or representative)

#### 投標小組委員會 Tender Committee

- \* 李慧賢女士, BBS, JP(主席) Ms Angela LEE Wai-yin, BBS, JP (Chairman)
- \* 陳炳釗博士 Dr Andrew CHAN Ping-chiu
- \* 葉成慶先生, JP Mr Simon IP Shing-hing, JP
- \* 梁家傑議員, SC The Honourable Alan LEONG Kah-kit, SC
- \* 劉文君女士 Ms Julia LAU Man-kwan

張達棠先生 Mr CHEUNG Tat-tong

李炳權先生, JP Mr LEE Ping-kuen, JP

王國強博士, SBS, JP Dr WONG Kwok-keung, SBS, JP

王永祥先生 Mr Winfield WONG Wing-cheung

\* 房屋署署長(或代表)
Director of Housing (or representative)

\* 房屋委員會委員 Member of the Housing Authority

各委員的簡歷及稱謂是根據截至2012年3月31日 的資料編寫。

Biographies and titles of members were complied with reference to information as at 31 March 2012.